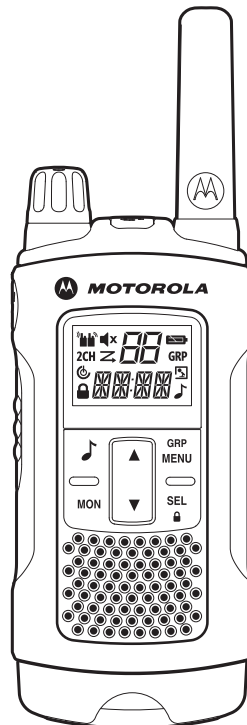


avrora-arm.ru

+7 (495) 956-62-18

# T80/T80 EXTREME OWNER'S MANUAL

EN	DE	FR	IT	ES
PR	NL	DA	SV	SF
NO	TU	PL	RU	



## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РАДИОЧАСТОТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИЕМОПЕРЕДАТОЧНЫХ РАДИОМОДУЛЕЙ



Предупреждение

Перед началом использования данного изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии», прилагаемом к радиомодулю.

### ВНИМАНИЕ!

Перед использованием данного изделия прочтите данные о радиочастотном излучении и инструкции по эксплуатации в буклете о Безопасном использовании и радиочастотном излучении, с целью гарантии соответствия ограничениям силы радиочастотного воздействия.

### Содержимое упаковки

- 2 радиомодуля TLKR T80/T80 Extreme Radio
- 2 поясные застёжки
- 1 зарядная станция с 2-мя разъемами
- 1 сетевой адаптер
- 2 опорных кронштейна для батареи
- 2 комплекта перезаряжаемых никель-металл-гидридных батарей
- 2 гарнитуры (только для модели T80 Extreme)
- 2 шнура (только для модели T80 Extreme)
- Инструкция пользователя TLKR T80/T80 Extreme

### Таблица частот

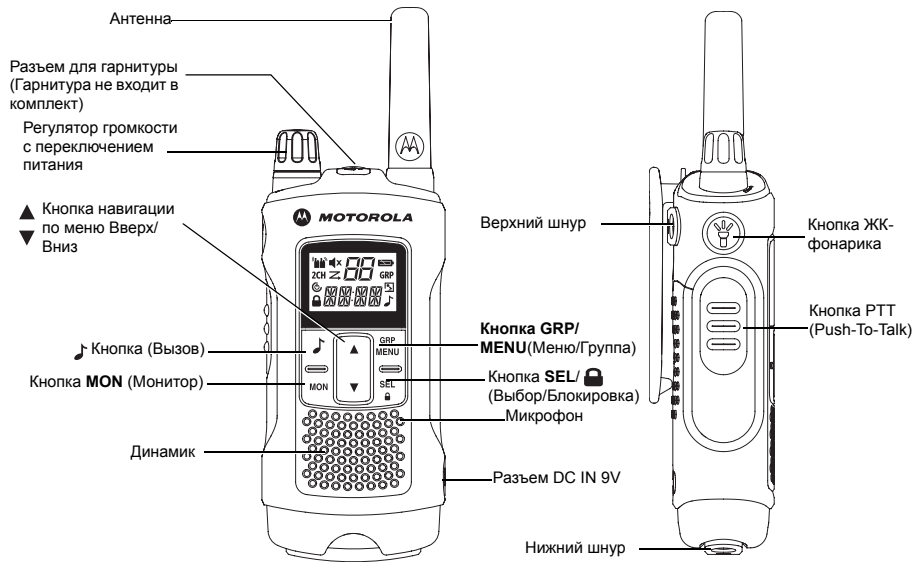
Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)
1	446.00625	4	446.04375	7	446.08125
2	446.01875	5	446.05625	8	446.09375
3	446.03125	6	446.06875		

### Функции и технические характеристики

- 8 PMR-каналов
  - 121 субкод (38 кодов CTCSS и 83 кода DCS)
  - Диапазон до 10 км\*
  - Внутренняя схема VOX
  - ЖК-фонарик
  - 10 выбираемых сигналов звонка
  - ЖК-дисплей с задней подсветкой
  - Сигнал окончания передачи
  - Таймер
  - Монитор помещения
  - Зарядное устройство
  - Уровень заряда батареи
  - Монитор каналов
  - Поиск канала
  - Поиск по двум каналам
  - Блокировка клавиатуры
  - Автовыключение
  - Автоматическое помехоподавление
  - Автоповтор (Прокрутка)
  - Экономия заряда батареи
  - Уведомление о низком заряде батареи
  - Спящий режим при низком заряде батареи
  - Звук (Вкл./Выкл.)
  - Прямой вызов (по идентификатору вызова)
  - Групповой вызов
  - Беззвучный режим
  - Общий вызов
  - Автопереключение каналов
  - Класс IP-защиты: IPX2 (для T80), IPX4 (для T80 Extreme)
  - Источник питания: комплект никель-металл-гидридных батарей/ 4 щелочных AAA-батарей
  - Время работы от батареи: 16 часов (в стандартных условиях использования)
- \*Диапазон может изменяться в зависимости от окружающих и/или топографических условий

## Управление и функции

**Русский**



Примечание: На изображении представлена модель T80 Extreme. Также применимо для модели T80.

## Дисплей



## Установка батареи

1. Убедитесь, что радиомодуль **ВЫКЛЮЧЕН**.
2. Для модели T80: Чтобы открыть крышку отсека батареи, надавите на нижнюю часть крышки отсека.  
Для модели T80 Extreme: Чтобы открыть крышку отсека батареи, подденьте ее с помощью монеты.
3. Вставьте никель-металл-гидридные батареи в отсек батареи.
4. Установите крышку отсека батареи на место.

## Уровень заряда и уведомление о низком заряде батареи

	Показывает, что батарея полностью заряжена.
	Мигает когда заряд низкий; зарядите радиомодуль или немедленно замените батареи. (При низком уровне заряда батареи сигнал звучит каждые 5 секунд в течение 30 секунд).

## Зарядка радиомодуля

Прямая зарядка:

1. Убедитесь, что радиомодуль **ВЫКЛЮЧЕН**.
2. Присоедините сетевой адаптер к разъему DC HA 9 В. Присоедините другой конец сетевого адаптера к розетке питания аксессуара для автомобиля.
3. Заряжайте комплект батарей в течение 14 часов.

Использование зарядной станции:

1. Убедитесь, что радиомодуль **ВЫКЛЮЧЕН**.
2. Присоедините сетевой адаптер к разъему DC IN 9V зарядной станции.

3. Установите зарядную станцию на устойчивую поверхность.
4. Поместите радиомодуль в зарядную станцию так, чтобы клавиатура была направлена вперед.
5. ЖК-индикатор загорится и продолжит гореть, пока радиомодуль остается в зарядном устройстве.

Примечание: Заряжайте комплект батарей в течение 14 часов.

Использование опорного кронштейна для батареи:

1. Извлеките комплект перезаряжаемых никель-металл-гидридных батарей из радиомодуля.
2. Вставьте опорный кронштейн для батареи в зарядную станцию.
3. Вставьте комплект никель-металл-гидридных батарей в зарядную станцию. Убедитесь, что контакты батарей и зарядной станции совмещены верно.
4. ЖК-индикатор загорится и продолжит гореть, пока радиомодуль остается в зарядном устройстве.

Примечание: Заряжайте комплект батарей в течение 14 часов.

## Работа радиомодуля

Прочтите данное руководство полностью перед попыткой работы с устройством.

### Включение/выключение радиомодуля

Чтобы включить радиомодуль, поверните вращающуюся ручку по часовой стрелке.


Чтобы выключить радиомодуль, поверните вращающуюся ручку против часовой стрелки.

### Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, поверните вращающуюся ручку по часовой стрелке.

Чтобы уменьшить громкость, поверните вращающуюся ручку против часовой стрелки.



### Регулировка звука (Сигналы кнопок)

Радиомодуль издает короткий звуковой сигнал каждый раз при нажатии одной из кнопок (кроме кнопки PTT и ).



Нажмите и удерживайте  кнопку во время включения радиомодуля для включения/выключения звука.


### Навигация по меню

Радиомодуль имеет две функции меню: меню выбора и общее меню.

1. Для входа в меню выбора нажмите кнопку **SEL/** .
2. Для входа в общее меню нажмите кнопку **MENU/GRP**.
3. Дополнительным нажатием кнопки **SEL/**  или кнопки **MENU/GRP** осуществляется перемещение по меню.
4. Для выхода из функции меню выполните одно из следующих действий:
  - a. Нажмите кнопку **MENU/GRP**;
  - b. Нажмите кнопку **PTT**
  - c. Подождите 10 секунд, пока устройство автоматически не вернется в режим «Норм.».

### Разговор по радиомодулю

1. Держите радиомодуль на расстоянии 5-8 см от рта.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **PTT** во время разговора. На экране появится значок .
3. Отпустите кнопку **PTT**. Теперь вы сможете получать входящие вызовы. При получении входящего вызова на экране появится значок . Чтобы ответить на вызов, повторите процедуру с шага 1.

Примечание: При продолжительности передачи более 60 секунд радиомодуль издает сигнал «таймаут» и мигает значок . Радиомодуль прекратит передачу. Чтобы начать разговор, оба радиомодуля должны быть настроены на один канал и субкод. См. "Выбор канала и субкода" ниже.

### Выбор канала и субкода

Для выбора канала:

1. Нажмите кнопку **SEL/** для входа в меню выбора.  
Продолжайте нажимать, пока не замигает индикатор канала.

2. ▲ или ▼ на требуемый канал.

Для выбора субкода:

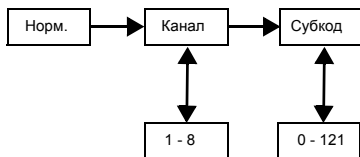
1. Нажмите кнопку **SEL/** для входа в меню выбора.  
Продолжайте нажимать, пока не замигает индикатор субкода.

2. ▲ или ▼ на требуемый субкод.

3. Выйдите из меню выбора.

### Меню выбора

Навигация по меню выбора осуществляется следующим образом:



### Голосовое управление передачей (VOX)

Передача включается, когда вы говорите в микрофон радиомодуля, без нажатия кнопки **PTT**.

Для выбора уровня VOX:

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню.  
Выберите «VOX».
2. Нажмите **SEL/** для выбора.

3. ▲ или ▼ на желаемый уровень чувствительности VOX.
4. Выйдите из меню выбора.

Примечание: Уровень «N» (ВЫКЛ.) отключает режим VOX. Уровни 1-5 устанавливают чувствительность канала VOX. Используйте уровень 1 для тихих условий и уровень 5 для очень шумных условий. Вы можете определить подходящий уровень чувствительности, говоря в микрофон. Если мигает, ваш голос принят.

### Передача сигнала вызова

Радиомодуль оборудован 10-ю выбираемыми сигналами вызова.

Для выбора сигнала вызова:

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню.  
Перейдите к «TONE».

2. Нажмите **SEL/** для выбора.

3. ▲ или ▼ на желаемый сигнал вызова.

4. Выйдите из общего меню.

Для передачи выбранного сигнала вызова:

1. 🎵 для передачи выбранного сигнала вызова.  
Выбранный сигнал будет автоматически передаваться в течение фиксированного отрезка времени.
2. Нажмите **PTT** для отмены сигнала вызова.

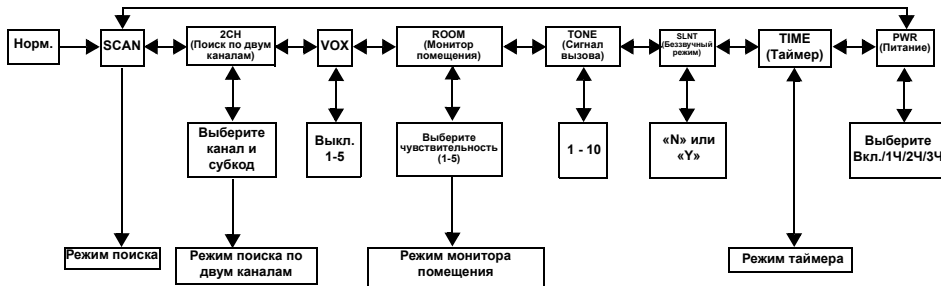
### Автовыключение

Функция автовыключения позволяет установить время автоматического выключения радиомодуля.

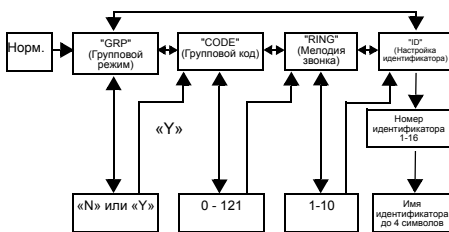
1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню.  
Продолжайте, пока не появится значок «PWR», а текущее время автовыключения не начнет мигать.
2. Нажмите **SEL/** для выбора.
3. ▲ или ▼ для выбора времени из ВКЛ., 1 Ч, 2 Ч и 3 Ч.
4. Выйдите из меню.

## Общее меню

Навигация по общему меню осуществляется следующим образом:



## Групповое меню



1. Нажмите и удерживайте **MENU/GRP** для входа в групповое меню.
2. ▲ или ▼ для перехода в каждое меню (GRP/CODE/RING/ID).
3. Нажмите **SEL/** для выбора.
4. ▲ или ▼ для перехода к желаемому состоянию или номеру.
5. Нажмите **SEL/** для выбора.
6. Нажмите **MENU/GRP** для выхода.

## Установка группового режима

1. Нажмите и удерживайте **MENU/GRP** для входа в ГРУППОВОЕ МЕНЮ.
2. Нажмите **SEL/** для управления групповым режимом.
3. ▲ или ▼ на «Y». Нажмите **SEL/** для перехода к групповому меню и настройке кода группы.
4. ▲ или ▼ на «N». Нажмите **SEL/** для выхода из группового меню.

### Установка кода группы

1. ▲ или ▼ для выбора кода группы.
2. Нажмите **SEL/** для завершения настройки кода группы.
3. Радиомодуль переходит к меню установки мелодии звонка
4. Нажмите **MENU/GRP** для возврата в групповое меню.

### Установка мелодии звонка

Пользователь может выбрать мелодию звонка для прямого вызова. Мелодии звонка совпадают с сигналами вызова.

1. ▲ или ▼ для выбора мелодии звонка.
2. Звучит выбранная мелодия звонка.

### Установка идентификатора

Для каждого радиомодуля в группе требуется установить идентификатор. Пользователь может установить имя идентификатора максимум из четырех (4) символов.

1. ▲ или ▼ для выбора номера идентификатора.
2. При уже занятом имени идентификатора появляется надпись USED (ИСПОЛЬЗУЕТСЯ). Отсутствие надписи USED означает, что имя идентификатора свободно.
3. Нажмите **SEL/** для перехода к установке имени идентификатора.

### Установка имени идентификатора

Имя идентификатора появляется на экране другого радиомодуля при общем или прямом вызове. Имя идентификатора также появится на экране других радиомодулей при совершении ими прямого вызова. При отсутствии заданного имени идентификатора отображается номер устройства.


1. ▲ или ▼ для выбора символа, который будет мигать на экране.
2. Нажмите **SEL/** для выбора и перейдите к следующему символу.

3. Нажмите **SEL/** для регистрации номера и имени идентификатора.

Примечание: При нажатии кнопки MENU/GRP радиомодуль осуществляет отмену выбранного номера идентификатора и введенного имени идентификатора, а затем выход из группового меню.

### Настройка каналов в групповом режиме

Для установки автонастройки каналов в групповом режиме:








1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в групповой режим.
2. Нажмите **SEL/** для входа в настройки канала.
3. ▲ или ▼ к параметру «Автонастройка каналов».
4. Нажмите **SEL/** для выбора. Начнет мигать номер канала, и появится надпись «ALL».
5. ▲ или ▼ для выбора канала.
6. Нажмите **SEL/** или  для передачи команды автонастройки каналов.
7. Нажмите **MENU/GRP** для возврата к настройке каналов в групповом режиме.

Для установки ручной настройки каналов в групповом режиме:

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в групповой режим.
2. Нажмите **SEL/** для входа в настройки канала.
3. ▲ или ▼ к параметру «Ручная настройка каналов».
4. Нажмите **SEL/** для выбора. Номер канала начнет мигать, и появится надпись «MY».
5. ▲ или ▼ для выбора канала вручную.
6. Нажмите **SEL/** для выхода из ручной настройки каналов.
7. Нажмите **MENU/GRP** для возврата к настройке каналов в групповом режиме.



### Настройка общего вызова

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в групповой режим.
2.  для входа в настройки общего/прямого вызова.
3.  или  для выбора передачи общего вызова. Появляется надпись «SYNC».
4. Нажмите **SEL/**  или  для выхода из этих настроек и передайте общий вызов.  
Звуки сигнала для общего вызова.  и  мигает во время передачи.
5. Нажмите **MENU/GRP** для выхода.

### Настройка прямого вызова



→ Номер идентификатора для прямого вызова

→ Имя идентификатора

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в групповой режим.
2.  для входа в настройки общего/прямого вызова.
3.  или  для выбора номера идентификатора.
4.  или **SEL/**  для передачи команды прямого вызова. **Звучит выбранный сигнал вызова.** Во время передачи на экране появляются значки TX и CALL.
5. Нажмите **MENU/GRP** для возврата в настройки общего/прямого вызова.


## Функции радиомодуля

### Режим поиска канала

Позволяет радиомодулю искать активные каналы. При обнаружении активности радиомодуль закрепляется (остается) на этом канале в течение 2 секунд (5 секунд при

включенной функции VOX без гарнитуры). Чтобы начать передачу на данном канале, нажмите кнопку **PTT**. При остановке активности на выбранном канале радиомодуль продолжит поиск других каналов.







Для включения поиска каналов:

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню. Перейдите к «SCAN».
2. Нажмите **SEL/**  для включения поиска каналов.
3. Нажмите **MENU/GRP** или **PTT** для выключения режима поиска.

### Режим поиска по двум каналам

Позволяет искать текущий канал и дополнительно второй канал.

Для задания другого канала и начала поиска по двум каналам:





1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню. Перейдите к «2CH».
  2.  или  для выбора канала, затем нажмите **SEL/** .
  3.  или  для выбора субкода, затем нажмите **SEL/** .
  4. Радиомодуль начнет поиск по двум каналам.
- Примечание: Поиск по двум каналам не производится, если задается тот же канал или субкод, что и текущий канал.
5. Нажмите **MENU/GRP** для выключения режима поиска по двум каналам.

### Монитор помещения


Позволяет радиомодулю обнаруживать голос/шумы (в соответствии с установленным уровнем чувствительности) и передавать их на прослушивающий радиомодуль без нажатия кнопки **PTT**. В этом режиме прослушивающий радиомодуль не может принимать передачи.

Для включения режима монитора помещения:

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню. Перейдите к «ROOM».






2. Нажмите **SEL/**  для выбора.
  3.  или  для желаемого уровня чувствительности монитора помещения.
- Примечание: Используйте уровень 1 в тихих условиях. Используйте уровень 5 в очень шумных условиях.
4. Нажмите **SEL/**  для включения монитора помещения. Нажмите **MENU/GRP** для выключения монитора помещения.
- Примечание: При продолжении звучания голоса/шума в прослушиваемой комнате более 60 секунд прослушивающий радиомодуль прерывает прослушивание на пять секунд, затем возобновляет его.

#### Беззвучный режим

Беззвучный режим делает беззвучными все входящие вызовы. Задняя подсветка радиомодуля мигает при входящем вызове. При неотвеченном звонке задняя подсветка выключается и  мигает до окончания сигнала. Радиомодуль T80/T80Extreme вибрирует при пропущенном звонке.

**Беззвучный режим отключается на 15 секунд во время передачи, приема или нажатия любых других кнопок.**





Для включения беззвучного режима:

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню.
2. Выберите «SLNT».
3. Нажмите **SEL/**  для выбора.
4.  для включения беззвучного режима. «Y» отображается на индикаторе канала.  появляется на экране.
5.  для выключения беззвучного режима. «N» отображается на индикаторе канала.  исчезает.

#### Таймер


Позволяет радиомодулю засекаеть время до 59 минут 59 секунд. В этом режиме можно принимать входящие звонки.

Для использования таймера:

1. Нажмите **MENU/GRP** для входа в общее меню. Перейдите к «TIME».
2. Нажмите **SEL/**  для выбора таймера.
3. Нажмите **SEL/**  для запуска таймера.
4. Нажмите **SEL/**  для паузы таймера. Нажмите **SEL/**  для включения/выключения таймера.
5. Нажмите **MENU/GRP** или **PTT** для остановки или перезапуска таймера.

Примечание: При приеме звонка высветится имя идентификатора, затем радиомодуль вернется в режим таймера, и замигает значок вызова.

#### Блокировка кнопок

Нажмите и удерживайте **SEL/**  до появления надписи  /«LOCK» для блокировки клавиатуры.

Нажмите и удерживайте **SEL/**  до исчезновения надписи  /«UNLK» для разблокировки клавиатуры.



#### ЖК-подсветка

ЖК-экран автоматически загорится в течение 10 секунд после нажатия любой кнопки (кроме кнопки PTT).



#### Режим наблюдения

Позволяет слушать слабые сигналы на текущем канале.

Для включения режима монитора:


1. Нажмите кнопку **MON** для краткого прослушивания. Мигает значок .
2. Нажмите и удерживайте кнопку **MON** в течение 2 секунд для продолжительного прослушивания. Значок  продолжает мигать.

Для выключения режима монитора:

Нажмите кнопку **MON, MENU/GRP** или **SEL/**  для возврата в режим «Норм.». Значок  перестает мигать.

#### Сигнал окончания передачи

Звучит в конце передачи сигнала **PTT** или **VOX**. Его можно услышать в динамике при включенном коротком сигнале кнопки. Его нельзя услышать в динамике при выключенном коротком сигнале кнопки.

Нажмите и удерживайте кнопку  во время включения радиомодуля для включения сигнала окончания передачи. Повторите для выключения сигнала окончания передачи.

#### ЖК-фонарик

Радиомодуль оснащен встроенным ЖК-фонариком. Индикатор ЖК-фонарика останется включенным все время, пока нажата кнопка.

### Гарантийная информация

Авторизованный дилер Motorola или магазин, в котором вы приобрели приемопередаточный радиомодуль и/или оригинальные аксессуары, заменит устройство по гарантии или осуществит гарантийное обслуживание.

Для запроса гарантийного обслуживания верните устройство дилеру или продавцу. Не возвращайте устройство компании Motorola.

Чтобы иметь право на получение гарантийного обслуживания вы должны предоставить чек или заменяющий его документ, подтверждающий покупку, с датой покупки. Приемопередаточная радиоустановка должна также иметь серийный номер. Гарантия теряет силу, если серийный номер устройства был изменен, удален, стерт или сделан нечитаемым.

#### Что не покрывается гарантией.

- Дефекты или ущерб, возникшие в результате использования изделия иным образом, помимо его основного назначения, а также в результате игнорирования инструкций в настоящем руководстве пользователя.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате неправильного использования, несчастного случая или по неосторожности.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате неправильной проверки, работы, обслуживания, настройки или любого изменения конструкции прибора.
- Поломку или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материала или качества сборки.
- Изделия, разобранные или отремонтированные таким образом, что это повлияло на качество работы или делает невозможным проверку и тестирование на соответствие гарантийным требованиям.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате неправильного диапазона.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате воздействия влаги, жидкости или погружения в воду.
- Все пластиковые поверхности и другие внешние части прибора, поцарапанные или поврежденные в результате нормального использования.

- Изделия, сданные в аренду на временной основе.
- Периодическое обслуживание и ремонт или замена деталей в результате нормального использования и износа оборудования.

### Данные об авторских правах

Описанные в данном руководстве изделия компании Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов и других стран обеспечивают некоторые исключительные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая исключительное право на копирование или воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом программ компании Motorola.

В связи с этим никакие защищенные авторским правом компьютерные программы компании Motorola, содержащиеся в изделиях, описанных в данной инструкции, не могут быть скопированы или воспроизведены каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, приобретение продуктов Motorola не приведет, прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом, к передаче лицензий на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola, кроме обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.